

M199A: Mittelfränkische Reimbibel (A)

- 0,320a [...] [...] Ofto an einen thinge gemachot .
0,320b thaz na imo were gescaffot .
0,321a Einer in tho sagodo .
0,321b thaz min thaz also gedan hauodo .
0,322a Iz hedde thar ein gut wif .
0,322b iz were ere also lief so ther lif .
0,323a The hieze sagode her ueronilla .
0,323b “ik ne weiz of se iz ug don wille .
0,324a Iz ist an einen docho gemachot .
0,324b rehte na imo gescafot .”
0,325a Se begunden ere san bidden .
0,325b ande ein punt goldes bieten .
0,326a Se sprag se ne dorfton ere bieten .
0,326b necheiner slahton mieden .
0,327a Er geue se in then leuen .
0,327b er se in that wolde gegeuen .
0,328a Se gelouede er that se mit in uore .
0,328b that thes genesen moste ere herre .
0,329a Zo romam uoren tho the herren .
0,329b i- thrin manethen uoren .
0,330a That se zo ierlM- ne mohton .
0,330b an thrin iaren ande i- seuen nahton .
0,331a Also ueronille i- the palazan gieng .
0,331b thaz frone bilethe se uore se heng .
0,332a Also se iz uore ine drog .
0,332b san her the godes genathe untsof .
0,333a Se bat tho Tyberiu- then herren .
0,333b thaz her then buch up wolde kieren .
0,334a Tho her thaz gedan hauodo .
0,334b that bilethe se up ine legede .
0,335a In ther seluer stunt .
0,335b wart ther kuning wole gesunt .
0,336a Tho hiez her pilato also wir gesaget hauen .
0,336b aua nemon then leuon .
0,337a Ther gri-mo kuning neRo .
0,337b ther zo Roma was herro .
0,338a He dede groze node .
0,338b manigen godes drude .

- 0,339a There lichamon her dede quelen .
0,339b gode offeroden se thie sielen .
0,340a Her plag uelere dede .
0,340b thes minnede her uuele liude .
0,341a There was ein syMon ther koukelere .
0,341b ther sagodo that her godes sun were .
0,342a Ande sagode oug lugeliche thing .
0,342b her were rachelis kint .
0,343a Ene untfenge uan gode rachel .
0,343b the bodescaf brehte ere gabriel .
0,344a “Thaz ist” sagode her “gelogen .
0,344b that petrus ande paulus sagon .”
0,345a Wande the zuene herren .
0,345b tho zo Roma waren .
0,346a “Xp-c” sagode her “ere herro .
0,346b was ein drugenere .
0,347a Then thie juthen uiengen .
0,347b ande an ein cruce gehiengen .
0,348a Wie solden the juthen .
0,348b that gedon mugen .
0,349a Of xp-c ere herre .
0,349b godes sun were .
0,350a Woldon mig” sagodo her “mine uiande uan .
0,350b ik wolde i- allon untgan .
0,351a Ik mohte” sagodo her “uersuinden
0,351b under eren handen .
0,352a Hedde ik auar thes geren .
0,352b ik mohte ouer se ueren .
0,353a Wie solden se mir gedaren .
0,353b ik mag then harden stein thurguaren .
0,354a Wie mohten se mig bedriegen .
0,354b ik mohte in i- thie wolkon untfiegen .
0,355a Uiele ik oug uan then wolken zo ther erthen .
0,355b mir ne mohte nechein scatho werthen .
0,356a Ik hauon mig beuunden .
0,356b i- allen thesen thingen .
0,357a Thaz petRus ande paulus sagon .
0,357b that wilt that sma uolc war hauen .
0,358a Nu saget mir einen kuning othir greuen .
0,358b the ane uren got wille geloufen .
0,359a That se sagent that ist gelogen .
0,359b thes ist thaz arme uolc bedrogon .
0,360a Hungeroch ande nachot se seluen gien .
0,360b also man an in mag gesien .
0,361a Petrus ande sin brother nit ne hauodon .
0,361b newar that se sig uischenes bedragodon .
0,362a Also these nog ne hauon .
0,362b newere that se sig eres p-digenes dragon .

- 0,363a Sogedane liude uolgodon eren herren .
0,363b thes hauodo her lutcel eren .
0,364a The uolgodon eren herren xp-M .
0,364b the in anderen rath ne wisten .”
0,365a Na thesen lasterlichen worden .
0,365b begunde imo petrus anwrden
0,366a Ande sprag “then richedom then thu sages .
0,366b mit themo thiufele thu inen haues .
0,367a Then gewnnes thu mit kouchelisten .
0,367b ande mit grozen uncusten .
0,368a Selden se godes hulde gewinnen
0,368b the then ce uile minnen .
0,369a Se ne kumen aua .
0,369b unrehtere haue .
0,370a Ande an godes minne geuen .
0,370b that se an rehter wis hauen .
0,371a Theses richedumes wir ne geren .
0,371b newar thaz wir then lif generen
0,372a Uns sint the richedume behalden .
0,372b uerthiene wir se an godes hulden .
0,373a The niemer ne uergen .
0,373b so thiese the wir hir gesien .
0,374a There genathe wir geren .
0,374b the iemer ande iemer gewaren .
0,375a Uan themo richedume sint unse wort .
0,375b zo themo ist unse muot gekart .
0,376a Thure then wir thesen uermithen .
0,376b ande hunger ande thirst ande uorst gelithen .”
0,377a Tho thit symon petrus gesprochen hauodo .
0,377b symon magus tho zo themo kuninge sagodo .
0,378a “Herro keiser nero .
0,378b niet ne merke an ere lere .
0,379a Iz ist gedrog that se sagen .
0,379b alse wir gesaget hauen .
0,380a Se sulen wole gesien .
0,380b wie mine thing sulen ergan .
0,381a Ik ne wille an thesen unwerthe .
0,381b langer sin an there erthen .
0,382a Na then untrosto that se thir sagen .
0,382b so wille ik thinere genathe hauen .
0,383a Ik wille mit there warheit uaren .
0,383b ik sal thig wole bewaren .
0,384a Ik bin uan ther warheit cum- .
0,384b ik wille oug thar ana wnen .
0,385a Ik wille mine thing enden .
0,385b an guden ende brengen .
0,386a Tho mir that houuet aue slen .
0,386b ik sal an themo thridden dage ersten .

- 0,387a Min sal auar that .
 0,387b thon an gesueslicher stat .”
 0,388a Uan nerone wart that geboden .
 0,388b alse her selue hauode gebeden .
 0,389a Her machodo tho gewisse .
 0,389b ein sin gelichenisse .
 0,390a Uan einen wethere her iz machodo .
 0,390b na imo seluen her iz scafodo .
 0,391a Mit themo thiufele machodo her iz gewisse .
 0,391b thaz slog min i- einer uinsternisse .
 0,392a Her was imo seluen an eine side gegā .
 0,392b tho min thaz gedrog solde slan .
 0,393a Then wether slog min gewisse .
 0,393b an symonis gelichenisse .
 0,394a Themo kuninge her is ne gewag . [...] [...]
 0,395a [...] [...] “thaz mag ig thir uor war sagen .
 0,396a Iz ist nu fan imo gedan .
 0,396b er domes dage ne sal her niet erstan .
 0,397a Sin siele ist nu thar cumen .
 0,397b thar se iemer sal wnen .
 0,398a Thar se i- ther diefer hellen .
 0,398b i- themo peche sal wallen .
 0,399a Ik hauen thes seluon” sprag neRo “mit thir gethaht .
 0,399b wande thu inen ze themo dothe haues braht .
 0,400a Thu salt thir is niemer geromen
 0,400b thaz thu iz dedes themo kuninge uan rom- .
 0,401a Ir ne thurfent is ug niet gemenden .
 0,401b ik sal uch beithen na imo senden .”
 0,402a “Wir ne hauon” sagode petRus “thes negeine sorge .
 0,402b wat unsen lichamen gewerthe .
 0,403a Unson licham- maht tu daren .
 0,403b the sielen solen zo genathen uaren .”
 0,404a “Thin siele sal na imo cumen .
 0,404b ande iemer mit imo wonen .”
 0,405a Tho gebot neRo themo greuen agrippen .
 0,405b that her uan i- dede rihten
 0,406a That he lieze petru- an ein cruce han .
 0,406b ande paulo that houuet aua slan .
 0,407a Thit gerihte that ik gesaget haue .
 0,407b gebot her thon i- themo nasten dage .
 0,408a The cristen the tho zo roma waren .
 0,408b the baden the zuene herren .
 0,409a Weinende se tho baden .
 0,409b that se iz thure goth deden .
 0,410a That se in there naht uz faren wolden .
 0,410b that se then leuen behilden .
 0,411a The cristenheit ne mehte niet bestan .
 0,411b solden se then doth tho ana gan .

- 0,412a Petrus ande paulus baden .
0,412b that se so ne deden .
0,413a Got solde there cristenheit hode hauon .
0,413b al wrthen se tho geslagen
0,414a Got ne lieze se niet uerwerthen .
0,414b al solden se tho steruen .
0,415a Petru- uerwnnen sine urient .
0,415b thaz her thes nahtes uz gieng .
0,416a Tho her zo there burgporten qua- .
0,416b unse herro imo thar bequam .
0,417a In sogedanen gewande .
0,417b so her inen er bekande .
0,418a Petrus besochte tho an sinen gebede .
0,418b wat her imo gebude
0,419a Wat her don solde .
0,419b ande war her selue wolde .
0,420a Unse herro sagode her wolde zo roma in gen .
0,420b ande auar thaz Martyriu- untfen .
0,421a Tho uerna- petrus an simo worde .
0,421b that her the rethe zo imo karde .
0,422a Thaz meinede oug unse herro .
0,422b that sin genathe mit then were .
0,423a The hir an ther erthen .
0,423b thurg inen gemartilet werthen .
0,424a “Thu salt thig” sagodo her zo petro .
0,424b “wale gehauen thar zo .
0,425a Thu salt mir uolgen i- thisemo dage .
0,425b also ik thir ofto gesaget hauet haue .
0,426a Thu salt selue . an thes cruces ende .
0,426b uz rechen thine hende .
0,427a Thig sal na minen worden .
0,427b ein ander umbe gurdin .
0,428a Thu salt huode na mir gen .
0,428b ande thinen lon untfen .
0,429a Thu haues minere scafo wole geplegen .
0,429b ik sal thinen lon geuen .
0,430a Thu salt huode zo minen riche cumen .
0,430b ande salt uorth mit mir wonen .”
0,431a Tho gieng petrus i- the stat froliche .
0,431b ande hoffodo zo godes riche .
0,432a Then cristenen her then trost sagode .
0,432b then emo unse herro gesaget hauodo .
0,433a In themo seluen dage .
0,433b na- min imo then leuen aue .
0,434a Tho bat her that min imo an themo cruce .
0,434b up kerde the uoze .
0,435a Want her thes wirthig ne were .
0,435b thaz her henge so unse herre .

0,436a An thes licham- qualen .
0,436b beual her gode the sielen .
0,437a That her sie an sinen ende .
0,437b zo sinen genathen untferge .
0,438a Sumeliche that sagen .
0,438b paulus ne wrthe tho nit geslagen
0,439a Er ouer ein iar thar na .
0,439b thaz ne weiz ich wie thaz gesca .
0,440a Miletus ein bischof uns saget .
0,440b uan sca- MaRien there maget .
0,441a That se uersceithe i- themo anderen jare .
0,441b that zo himile was geuaren unse herre .
0,442a Ande bi monte oliueti bliue .
0,442b thar unse herre zo themo himile stige .
0,443a Thar se sig reinliche dragede .
0,443b ande joh-is trost hauodo .
0,444a Ande andere ther apl-orum .
0,444b thie thic samo mit ere waren .
0,445a Thog se thaz uolc lereden .
0,445b ande zo ther cristenheit bekerden .
0,446a Tho begunde sig in then dagen .
0,446b sca- MaRia uuele gehauen .
0,447a Wande ere jamoren begundo .
0,447b uan xp-o eren kinde .
0,448a Thaz ne was niet uerholen eren drutkinde .
0,448b tho se iz dede halinge .
0,449a Wande ere sin engel san qua- .
0,449b ther se uan imo sus trosten began .
0,450a “Gesegonot sis tu MaRia uon godo .
0,450b thes bin ik zo thir bode .”
0,451a Ein palman ris her up hof .
0,451b that her uan then paradyso throg .
0,452a Ande sprag “thiz . grone ris thure Maget .
0,452b thin sun thir iz gesant hauet .
0,453a Thaz min iz i- themo thredde dage .
0,453b uor thiner baren drage .
0,454a So sal ther mere dag geschien .
0,454b that thin sun thig sal untfer .”
0,455a Tho sprag sca- Maria zo themo ei-gele so geheren .
0,455b “nu wold ik thaz the apl-i hir waren .
0,456a That se min plegen .
0,456b ande min ende gesagen .”
0,457a Ther engel sprag “ith sal also geschien .
0,457b sowar landes so se nu gen .”
0,458a Ther engel tho uan ere scheid .
0,458b an druugon modo se thar bleif .
0,459a Sc-a MaRia thigede tho zo godo .
0,459b lange an eren gebede .

- 0,460a Ande begundo ine thes flen .
 0,460b that se then thufel ne dorfto gesien .
 0,461a That se then leithen hellewart .
 0,461b ne gesege an ther uarth .
 0,462a That se then gesien ne thorfte .
 0,462b then se an ther uarth uorhte .
 0,463a The godes sti-ne ere tho sagodo .
 0,463b that se sig wole gehauodo .
 0,464a Her wolde se bewaren .
 0,464b ere ne solde niet gedaren .
 0,465a Thes ne mohte negein mennische untgen .
 0,465b her ne solde ine gesien .
 0,466a Her queme imo seluo zo an sinen ende .
 0,466b thog her thes sines an emo nit ne uunde .
 0,467a Wat solde her an imo uinden .
 0,467b the hir wonede ane ane sunden .
 0,468a Themo sc-s MaRtinus uersagodo an sinen ende .
 0,468b ande sprag wes her bose [...] [...]
- 0,472a* Wir bidden genathen thig heiligen uruwen
 0,472b* wande wir thir also wale getruwen
 0,473a* Ande wir that lesen offonbarliche
 0,473b* thu sis kuniginne i- themo himilriche
 0,474a* Ande thin gude sun the thure uns groze pine getholodo
 0,474b* thich thure that zo sinemo riche gehalodo
 0,475a* That thu thar an sin antwrde sis
 0,475b* ande unses thinges zo imo mit gode bethis
 0,476a* Thure that tho iz fruwe thure thine gude
 0,476b* ande gethinke unsere sundigere liude
 0,477a* THo thie apli also wir sagodon under then juthen
 0,477b* manige ungemag gelithen
 0,478a* In omne- terra- se tho uoren
 0,478b* ande p-digodon uan unsen herren
 0,479a* Ande quamon sumeliche i- fines orbis terre
 0,479b* also in seluo gebot unse hiero
 0,480a* In antiochia- uor petRUS
 0,480b* zo chorinthia- paulus
 0,481a* Sint quam- se beithe zo Rome
 0,481b* thar se gemartholot wrthen uan nerone
 0,482a* PetRu- liez her an ein cruce han
 0,482b* paulo that houuet aua slan
 0,483a* Ouor ein jar i- themo seluen dage
 0,483b* slog men paulo thaz houuet aua
 0,484a* So uns aratoR saget
 0,484b* ther uan in gescriuen hauet
 0,485a* Thiz dede nero tho uan ther passione unses herren
 0,485b* siuen ande thrizog jar uergan waren
 0,486a* Thriu jar nero thar na leuodo
 0,486b* sint so her thiz gedan hauodo

- 0,487a* AndReas uor i- achaiam
 0,487b* thar her godo thaz folk gewan
 0,488a* Tho liez inen martilon egeas
 0,488b* i- there burg zo patras
 0,489a* An ein cruce liez her inen han
 0,489b* zo there wis dede her ine slan
 0,490a* An themo cruce her zuene dage leuotho
 0,490b* ande themo uolko uan godo uore sagodo
 0,491a* Jacobus Johi-s brother alse wir gesaget hauen
 0,491b* wart mit heRodis gebode geslagen
 0,492a* Sint wart sin gebeine so sumeliche sagen
 0,492b* i- yspaniam gedragen
 0,493a* Sumeliche that sagen
 0,493b* he wrthe thar uan herode geslagen
 0,494a* Jacobus alfei then the juthen
 0,494b* unses herren brother sagon
 0,495a* Her wart gestozen uan einer hon muren
 0,495b* tho her p-digodo uan unsen herren
 0,496a* Bi te-plo dn-i wart her nither gescouen
 0,496b* thar wart her oug uan then cristenen beg-uen
 0,497a* Philippus i- cytia- kerde
 0,497b* thar her uan gode larde
 0,498a* Zo iungest dede her sin- ende
 0,498b* i- asia themo lande
 0,499a* Thar wart her gesteinot so se sagen
 0,499b* ande wart tho an ein cruce geslagon
 0,500a* In themo seluen lande
 0,500b* dede oug joh-s- apls sinen ende
 0,501a* In epheso alse ik sagodo
 0,501b* tho her ahto ande nigonzog jaro geleuet hauodo
 0,502a* Joh-s baptista wart under then juthen
 0,502b* mit heRodis gebode geslagen
 0,503a* Tho her imo uan sines brother wife sagodo
 0,503b* that her se mit unrehte ze wife hauodo
 0,504a* Mid eren rade wart oug thaz gedan
 0,504b* that her imo thaz houuet liez aua slan
 0,505a* Al ne were her there aplorum niet
 0,505b* her was thog so grozer wirdichet
 0,506a* Thaz wir inen mit rehte sulen eren
 0,506b* want her was doufere unses herren
 0,507a* BaRtholoMeus wart i- india geslagen
 0,507b* sin gebeine ze beneuentu- gedragen
 0,508a* The i-dia zo themo oceano gewarot
 0,508b* that umbe these werlt feret
 0,509a* Thar qua- her i- fines oRbis t-re
 0,509b* want her ne moht uerre
 0,510a* Matheus uur i- morla-t
 0,510b* tha her suarze liude ua-t

0,511a* The bekarde her zo godes riche
 0,511b* al weren se gri-me ande egisliche
 0,512a* In themo seluen lande
 0,512b* dede her sinen ende
 0,513a* Mathias i- iudea bleif
 0,513b* tha her getholode manige leit
 0,514a* Under then gri-men juthen
 0,514b* the unsen herren niet n untliethen
 0,515a* Mit sinen aplis her beriet
 0,515b* thie gri-men thiet
 0,516a* That se kumen mehten zo sinen hulden
 0,516b* of sie selue wolden
 0,517a* SyMon chananeus i- egyptu- kerde
 0,517b* thar her uan gode lerde
 0,518a* Tadeus then wir heizen juda-
 0,518b* ther uur i- mesopotamia-
 0,519a* These zuene i- p-syda samon geslagon wrthon
 0,519b* tho se godo groz folk erworuen
 0,520a* Tho thoMas sine p-dicatione- uan gode
 0,520b* i- partis ande i- medis gedede
 0,521a* Tho uor her i- india- uort
 0,521b* thar her gemartholot wart
 0,522a* Thes ne darf nieman wnder hauen
 0,522b* that these herren wrthon sus geslagen
 0,523a* That se unse herro so liez handolon
 0,523b* that he wole mohte gewandolon
 0,524a* That thie uile unsculdige liude
 0,524b* uertholodon so manige node
 0,525a* Se gearnodon oug that in then unmanigen dagon
 0,525b* that se nu the ewigen godes genathen hauon
 0,526a* Waz hauodo unse herro seluo gedan
 0,526b* that inen the juthen soldon slan
 0,527a* Newar that her thure the sundigen liude
 0,527b* uertholodo the grozen node
 0,528a* The apli the martyria gelithen
 0,528b* also uns paulus hauet fure gescriuen
 0,529a* That se thare securi puenirent
 0,529b* thar se iemer wne gesient ande gehore-t
 0,530a* Thaz ne daden the apli nit eine
 0,530b* iz daden alle heiligen gemeine
 0,531a* The hir ze manigere wis
 0,531b* gearnodon then paradys
 0,532a* Thes selues dothes sturuen
 0,532b* ande niet geslagon ne wrthon
 0,533a The hir p igne- et aqu-a ptransierant .
 0,533b al ne wrthen se wether gethrenket nog uerbrant .
 0,534a So cleme-s ande laurentius wrthen .
 0,534b the an themo starklichen dothe gesturuon .

- 0,535a Wir getruwen oug heiligen wesen scm- MaRtinu-
 0,535b al ne getholodo her uan wafenen negeine pinen .
 0,536a Wir getruwen ine thog genathen mit godo hauen .
 0,536b al ne wrthe her newether uerbrant nog geslagen .
 0,537a Also do wir sca- walburga .
 0,537b thog se niet gemartolot ne wrthe .
 0,538a Se pinegoden sig seluen in guden thingen .
 0,538b alse wir uan in lesen ande singen .
 0,539a Mit martirio manigfolden .
 0,539b alse nog don godes holden .
 0,540a The alle wereltliche thi-g uerkiesen .
 0,540b that se the sielen ne uerliesen .
 0,541a The grozes gemaches niet ne plegen .
 0,541b al mugen iz sumeliche wole hauen .
 0,542a The thure godes minne .
 0,542b uerkiesen these wnne
 0,543a Ande zo manigere wis thure the sielen .
 0,543b thesen lif hir gequalen .
 0,544a Wolo wart then sielen .
 0,544b there licham- hir that uerthinen .
 0,545a That se bliuen mozon in godes riche .
 0,545b al ne werthent se sinen heiligen niet geliche .
 0,546a Alse sedulius oug scriuet .
 0,546b “wol ine the an einen ende thar bliuet .
 0,547a Guodere heile wrthen sie ie geboren .
 0,547b the zo godes genathen mozen uaren .
 0,548a The thure got hir that gelithen .
 0,548b that se thog an einen ende thar beliuē .”
 0,549a Laurentius mohte ther godes genathen gewis wesen .
 0,549b uan themo wir groze martiria lesen .
 0,550a Ther uan decio ande sinen liuden .
 0,550b wart als ein uisg gebraden .
 0,551a The pinen her niet ne clagodo .
 0,551b want he the godes genathe gewis hauodo .
 0,552a Sines licham- quale was manigfalt .
 0,552b sin siele wart oug gelutheret als ein golt .
 0,553a Thit fiur that getholodo her hir .
 0,553b that her ne queme i- thaz helleuiur .
 0,554a Hir uertholon oug groze node .
 0,554b sumeliche uueldedige liude
 0,555a Alse pilatus the thar niet mide ne erwarf .
 0,555b wa-t her heithen ande umbekart starf .
 0,556a Thes oug andere the juthen untgulden .
 0,556b that se sig bekennen noug doufen ne wolden .
 0,557a Thes wrthen se geslagen ande uerbrant .
 0,557b ande uerluren thar zo ere la-t .
 0,558a That in selue unse herre uoro sagodo .
 0,558b tho her sie ande ere stat clagodo .

- 0,559a Tho her weinende sprag .
 0,559b zo ierlM- there stat .
 0,560a Wie luzel thu nu weist ierlM- .
 0,560b that min thig sochen sal heim .
 0,561a Wie lucel thu nu weist umbe the grozlichen thing .
 0,561b the thir zowordes sint .
 0,562a Wie lucel thu weist thes grozen scathen . the [...] [...]
 0,609a [...] [...] caluarie locus .
 0,609b thar liez santa helena machon ein godeshus .
 0,610a Tho wart judas . cristen .
 0,610b ande wart ciriacus geheizen .
 0,611a Tho ther biscof eusebius was beliuën .
 0,611b tho wart imo that biscofdom gegiuën .
 0,612a Tho worthen oug uan themo lande the juthen .
 0,612b uan scam- helena- uerdriuën .
 0,613a Helena that heilige wif .
 0,613b minnede that cruce also eres selues lif .
 0,614a Se hauodo oug minne ze constantinopolim .
 0,614b wade the burg machodo ere sun constantin .
 0,615a Se wolde oug thure the minne unses herren .
 0,615b ierlM- mit themo cRuce eren .
 0,616a Thure that deilde se that cRuce .
 0,616b that se izt thar half lieze .
 0,617a That deil wart zo constantinopoli- geuort .
 0,617b that zo unses herren handen was gekart .
 0,618a Thar ana genagelet waren .
 0,618b the hande unses herren .
 0,619a In p-side tho geweldig was .
 0,619b ein gri-me kunig the hiez Cosdras .
 0,620a Ther tho manige lant .
 0,620b betuang zo siner hant .
 0,621a Her begreif egyptu- ande syria- .
 0,621b ande uuor tho zo ierosoliMa- .
 0,622a The stat her zeuorde .
 0,622b the cristenheit her cestordo .
 0,623a Ande na- that heilige cruce gewelideliche .
 0,623b ande uorde iz i- sin riche
 0,624a Up einen siluerinen turren .
 0,624b liez her iz fuoren .
 0,625a The turn was groz ande erlig .
 0,625b her solde sin themo himile gelig .
 0,626a In themo himilze stont thaz gesteine .
 0,626b beithe groz ande cleine .
 0,627a Minnere ande merre .
 0,627b also an themo himile that gestirne .
 0,628a Bouon themo saz CosdRas ther herro .
 0,628b also her ein got were .
 0,629a Sinemo sune beualh er sine riche .

0,629b ande saz imo thar gesuesliche .
 0,630a ERaclijs ein godes thrut .
 0,630b magchode sig Mit here uz .
 0,631a Also man imo sagode .
 0,631b that CosdRas that cruce hauode .
 0,632a That her iz wither gewnne .
 0,632b uan themo heithenen manne .
 0,633a Thes kuninges sun oug thiz uerna- .
 0,633b ande mit here imo angigen qua- .
 0,634a Up einer bruggen bi there donouwen .
 0,634b solden se iz mit then suerden behouwon .
 0,635a Ein wige the herren seluon gelouodon .
 0,635b tho se an zuo half there bruggen hauodon .
 0,636a Uppe there bruggen se thaz fuhton .
 0,636b also iz geza- guoden knehten .
 0,637a An beithenhalf ere man that gesuoron .
 0,637b that thar nieman ne half sinemo herren .
 0,638a Ther sin suert thar uf gehuue .
 0,638b thaz min imo hande ande uoze aua sloge .
 0,639a Tho se uile lango hauodon geuohton .
 0,639b tho gehorde the cristenen unse threhton .
 0,640a CosdRe iz nieman ne sagodo .
 0,640b that sin sun then leuen uerloren hauodo . [...] [...]

0,641a* Ande thar niet an ne dahto
 0,641b* er inen Eraclijs heime sohto
 0,642a* Eraclijs emo tho riet
 0,642b* that her sig bekande zo there cristenheit
 0,643a* Ande sagodo imo of her thaz ne wolde
 0,643b* thaz her thes houuedes tharuen solde
 0,644a* Tho Cosdras thes niet ne gerede
 0,644b* that her thie sielen generede
 0,645a* Tho liez imo eraclijs that houuet aua slan
 0,645b* ande dede sine kint then douf untfan
 0,646a* Wande iz hauodo einen sun Cosdras
 0,646b* ther zein jar alt was
 0,647a* Ther untfeng sines uader riche
 0,647b* ande leuede sint cristenliche
 0,648a* Eraclijs liez tho zeuoren
 0,648b* then seluerinen turren
 0,649a* Ande gaf enen zo godeshusen
 0,649b* ande armen liuden ze spisen
 0,650a* Ande machodo tho alle the ze herren
 0,650b* the mit imo an ther uarth waren
 0,651a* Alle afgodo hus her zostorde
 0,651b* ande thaz cruce ze ierlm uorde
 0,652a* Tho her qua- zo there stat
 0,652b* upfo sinen rosse her sat
 0,653a* The burgporta zesamene slog

0,653b* wa-t her that cruce niet otmutliche ne drog
 0,654a* Ein godes engel bouon ther burgporten stont
 0,654b* ande hauodo ein cruce an siner hant
 0,655a* Ande sprag tho in the porta unse herro
 0,655b* zo siner martirien uore
 0,656a* That her baruoz einen esel reithe
 0,656b* na armer liude side
 0,657a* Her ne ride up negeinen rosse mit guden gewande
 0,657b* so Eraclius mit themo cruce dede
 0,658a* Alse Eraclius thiz uerna-
 0,658b* uile harde her is underqua-
 0,659a* Uan sinen rosse her gesat
 0,659b* ande uile i-nelicho her gode bat
 0,660a* Sin gewant her uz gezo
 0,660b* uan sinen uozen the sco
 0,661a* Ande drog that cruce mit grozer uorhten
 0,661b* tho offonodo imo got the porten
 0,662a* Tho wart that cruce thar untfangen mit then eren
 0,662b* also iz geza- godo unsem herren
 0,663a* Groz zeichen san thar geschiede
 0,663b* thar wart leuendig ein dode
 0,664a* Thar wart genathe anderen meren
 0,664b* the uerghitgot waren
 0,665a* The blinden wrthen thar gesiende
 0,665b* the halzon wrthen thar gande
 0,666a* Eraclius uor i- crieglant
 0,666b* thar her sca-M helena- uant
 0,667a* The unson herron goth louodo
 0,667b* tho her ero allen thit sagodo
 0,668a* Iz sulon na the that wir lesen
 0,668b* zuo helle ande zuene paradise wesen
 0,669a* In there oueren helle sin the pinen grozliche
 0,669b* iethog then anderen ungeliche
 0,670a* Also is it zo then seluen wisen
 0,670b* uan then zuen paradysen
 0,671a* Zo there oueren helle uoren
 0,671b* the sielen there p-phetarum
 0,672a* Ande allero thero the uan adames geziden
 0,672b* godes willen hir gedaden
 0,673a* Allo se zo there helle gesturuon
 0,673b* wante se uan xp-o gelost worthen
 0,674a* Grozere pine se auar ne haueden
 0,674b* newar that se in uinsternisse leueden
 0,675a* Iz tuhte in auar pine
 0,675b* that se thes paradyses waren ane
 0,676a* Alse iz then thuhte allen
 0,676b* the waren i- there diefere hellen
 0,677a* That se an themo paradyse waren genesen

0,677b* of se mosten i- there oueren helle wesen
 0,678a* Also thes richen siele the i- there dieferre helle sat
 0,678b* ande habrahamen genahte bat
 0,679a* Batulus sagen sumeliche
 0,679b* that hieze these riche
 0,680a* Ther ewa-glista sig thes fermeith
 0,680b* that her sinen namen niet ne screif
 0,681a* Wande se niet ne werthen gescruen i- libro uite
 0,681b* the nieth gezeichnet ne sin zo godes riche
 0,682a* Lazaru- screif her the uor thes richen dure lag
 0,682b* themo her seluo sine brosmen ne gaf
 0,683a* The uielen zo there erthen
 0,683b* ande ne mohten imo niet werthen
 0,684a* He was ful seres ande wnden
 0,684b* the worthen imo gelicket uan then hunden
 0,685a* Tho her theses liues solde gewandelen
 0,685b* tho wart sin siele untfangen uan godes engelen
 0,686a* The uorden se mit sange ande rouche uile sozen
 0,686b* zo then abrahames scozon
 0,687a* Thes richen siele tho her gestarf
 0,687b* uan then diufelen sie oug untfangen wart
 0,688a* Zo there helle se oug gestarf
 0,688b* want se in then hellepinen begrauen warth
 0,689a* Tho siu was i- then ungenathen
 0,689b* tho gesa siu lazaRu- i- then genathen
 0,690a* In abrahaMes scoze
 0,690b* gerovn uile soze
 0,691a* Tho bat her habrahamon so her mohte
 0,691b* thaz her ine mit genathen bethohte
 0,692a* Ande her imo lazar- gesande
 0,692b* then her thar bekande
 0,693a* That her imo lieze watzeres einen droufen
 0,693b* uan sinen uingere uffo sine zungen loufon
 0,694a* Thu sies quad her seluo wole
 0,694b* wie groze qualen ik hir getholo
 0,695a* Tho begundo imo abraha- antworten
 0,695b* mit minnelichen worden
 0,696a* "Gethenke nu" quad her "lieue kint
 0,696b* that thu gender untfienges guode thing
 0,697a* Ande thu thik tho lazar- then armen
 0,697b* niet ne liezes erbarmen
 0,698a* Tho thu zo thimo disco sazes
 0,698b* ande uan allen guden thingen ezes
 0,699a* Lazarus the uor thinere duren lag
 0,699b* ande sin niemen ne plag
 0,700a* Themo self thine brosmen ne mohten werthen
 0,700b* the thar uielen zo ther erthen
 0,701a* Ther is hir nu getrost

- 0,701b* uon then armodon gelost
0,702a* Thu haues uerloren thaz got
0,702b* ande salt iemer tholon thise not”
0,703a* Tho ime negein genathe ne wart gedan
0,703b* tho rief her auar abraha-
0,704a* “Ik haue uinf brothere [...] [...]”